

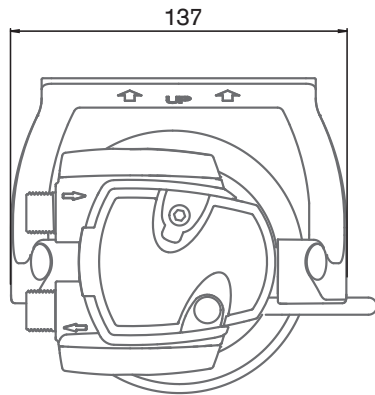
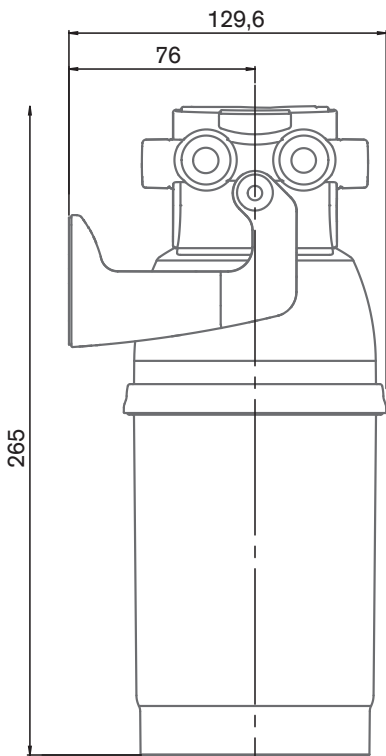
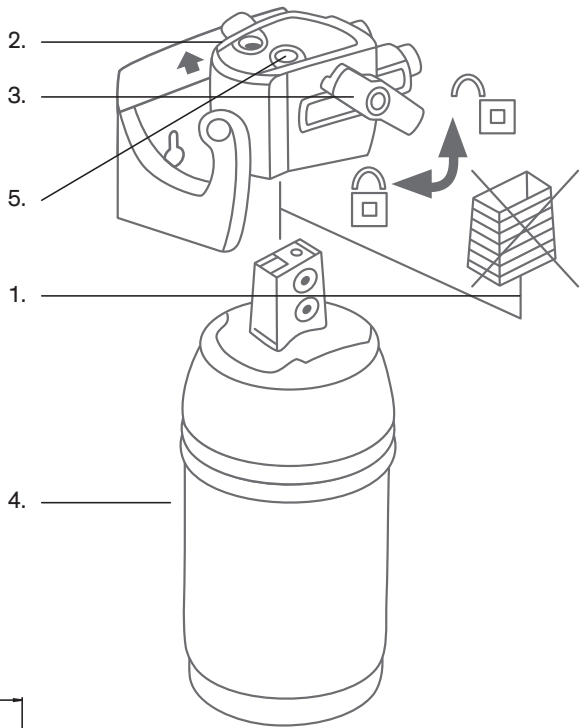
GAGGENAU

GF 111 700

Installation Guide

Instructions d'installation

Instrucciones de instalación



Index

English	Page	4 – 5
Français	Page	6 – 7
Español	Página	8 – 9

1. Check filter parts: filter cartridge, filter head with wall mount and hose with two gaskets.
2. Shut off power.
3. Shut off water supply externally.
4. **Attention:** Pay attention to the direction of the water flow when mounting the hoses:
Please see filter head „IN“ = water inlet „OUT“ = water outlet
5. Mount inlet hose with gaskets to your cold water supply and the other side to the IN inlet at the filter head. Mount the outlet hose to the OUT outlet of the filter head and to your steamer.
6. Remove the protective cap (1). Make sure not to touch the cartridge head. Insert the filter cartridge (4) vertically into the filter head (2). The filter cartridge can only be inserted when the locking handle is open.
7. Turn the locking handle (3) until you feel it engage. Place a bucket under the grey hose and push the button (5) at the filter head to remove air from the cartridge (flush 2l).
8. The P1000 filter cartridge can be operated vertically or horizontally.
9. **Optional:** Attach the wall mount in place using two matching screws and two wall plugs if necessary, depending on the type of wall. Engage the filter head in the wall mount. Please use the fixation holes.
10. Turn on water supply and switch on power.
11. **Check complete system for any leaks.** If any leaks are found, repeat necessary steps.
12. When everything is in order, the steam oven is ready for use with the MAVEA filter. If any problems occur, contact your Gaggenau service team.

Attention:

1. Protect the P1000 water filter cartridge from direct sunlight and mechanical damage. Do not assemble near sources of heat and open flames. A stop valve must be installed before the filter system intake hose. If the water pressure is greater than 125 psi, a pressure reducer must be installed in front of the filter system. Do not use aggressive cleaning fluid.
2. The P1000 filter cartridge is only suitable for domestic use.
3. Only water of drinking water quality may be used as intake water for the MAVEA water filter system. The MAVEA water filter system is only suitable for cold water use within the supply water temperature stated in the technical data. No microbiologically impaired water or water of unknown quality may be used.
4. If there are official instructions to boil tap water, the filter system must be decommissioned. When the requirement to boil water comes to an end, the filter cartridge must be replaced and the connections cleaned.
5. The filter system must not be opened or dismantled during operation. The filter cartridge must not be opened. The filter system is designed for a service life of 5 years counted from the date of installation. After five years the filter head needs to be exchanged.

An independent institute certifies the food grade quality of MAVEA water filter products.

Exclusion of liability

MAVEA shall not be held liable for any damage, including subsequent damage, arising from the incorrect use of the product.

Technical data

Operating pressure		25 psi to max. 125 psi, or 2 kg/cm ² to max. 8.8 kg/cm ²
Water intake temperature		39 °F to 86 °F / 4 °C to 30 °C
Ambient temperature for	operation	39 °F to 104 °F / 4 °C to 40 °C
	storage/transport	-4 °F to 122 °F / -20 °C to 50 °C
Rated service flow (acc. to DIN 18879/NSF Std 42)		0.25 Gal/min
Pressure loss at nominal service flow		2.9 psi/ 0.2 kg/cm ²
Empty filter cartridge volume		0.26 Gallon
Weight (dry/wet)		2.2 lb/3.1 lb
Dimensions (Width/Depth/ Height)	Filter system (filter head with filter cartridge)	4.6"/4.3"/10.4"
	Filter cartridge	4.3"/4.3"/10.2"
	Installed dimensions (vertical installation with wall mounting bracket)	5.4"/5.1"/10.4"
Operating position		Horizontal and vertical
Water inlet connection		3/8" BSP
Water outlet connection		3/8" BSP

The capacity depends on the local carbonate hardness and the flow rate.

Attention:

Filter cartridges should be replaced regularly to ensure the best performance of your Gaggenau Combination Steam Oven. Replacement cartridges are available from your Gaggenau dealer, please order part no. GF121710 (one replacement filter cartridge).

Illustration of the useful life of P1000 filter cartridges for a Gaggenau Combination Steam Oven depending on frequency of use and your regional water hardness (in months).

CaCO3 (ppm/°KH) (Carbonat hardness result)	≤ 71/ 4	89/ 5	107/ 6	125/ 7	142/ 8	160/ 9	178/ 10	196/ 11	214/ 12	231/ 13	249/ 14	267/ 15	285/ 16	303/ 17	≥ 320/ 18
Filter Capacity Setting in Gallons/Liters for MAVEA unit P1000/10%	290/ 1100		251/ 950		224/ 850	198/ 750	172/ 650	159/ 600	145/ 550	132/ 500	119/ 450		106/ 400		92/ 350
Service life of MAVEA P1000 filter cartridge in Months According to the use of the device*	1-2/Weeks	12											11	10	
	3-4/Weeks	12			11	10	9	8	7	6			5		
	1/Day	9		7	6	5		4	3			2			
* Capacity for just one hour of use with operating-mode: 212°F/100°C 100 %															

For reasons of hygiene and regardless of the actual amount of water filtered the filter cartridge needs to be changed after 12 months at the latest.

Replacing the filter cartridge

Need to change filter cartridge is shown on the display of the appliance.

It is **important** to readjust the setting of the filter capacity as well as water hardness before using the cartridge (see user manual for steamer oven).

After storage and transport below 32°F/0°C, the product must be stored in the open original packaging for at least 24 hours at the stated ambient temperatures (technical data) for operation.

The filter cartridge can be pivoted by 90° in the wall mount for easy removal. When the locking handle is open, the water supply to the cartridge is interrupted and by-passing with direct water flow from the water inlet to the outlet is possible.

Replacing the P1000:

1. Open the locking handle (3).
2. Place a suitable container under the flush hose to catch the rinse water. Activate the flush valve (5) and release pressure from the system.
3. Remove the exhausted filter cartridge (4) from the filter head (2) – please be aware, the cartridge is firmly embedded so you can give it a firm pull without worrying about breaking it.
4. Insert the new filter cartridge (see drawing above).
5. Close the locking handle (3).
6. Adjust the water cartridge exchanger (see user manual steam oven).

- Vérifiez les éléments de filtration : cartouche filtrante, tête filtrante avec fixation murale et tuyau à deux joints.
- Mettez l'appareil hors tension.
- Coupez l'arrivée d'eau.
- Important:** Contrôlez sur la tête de cartouche le sens du flux „IN“ = Entrée „OUT“ = Sortie lorsque vous branchez les tuyaux.
- Montez le tuyau d'entrée avec joints sur l'arrivée d'eau froide et fixez l'autre extrémité à l'entrée (IN) de la tête filtrante. Montez le tuyau de sortie sur la sortie (OUT) de la tête filtrante et sur le four vapeur.
- Retirez le capuchon de protection (1) Veillez à ne pas toucher la tête de la cartouche. Placez la cartouche filtrante (4) à la verticale dans la tête filtrante (2). Ouvrez la poignée de verrouillage avant de pouvoir insérer la cartouche filtrante. Veillez à ce que la cartouche filtrante soit positionnée correctement
- Tournez la poignée de verrouillage (3) jusqu'à ce que vous perceviez l'enclenchement. Placez un récipient sous le tuyau gris et appuyez sur le bouton (5) de la tête filtrante afin de purger l'air de la cartouche (purger 2 litres)
- La mise en service est possible en position verticale et horizontale
- Facultatif:** Montez la fixation murale en utilisant 2 vis adéquates et, si nécessaire, 2 chevilles, selon le type de mur. Engagez la tête filtrante dans la fixation murale. Veillez utiliser les trous de fixation.
- Ouvrir l'eau et remettre l' appareil sous tension.
- Vérifiez l'étanchéité de l'ensemble du système.** Si vous observez une fuite, renouvelez les opérations ci-dessus.
- Si l'étanchéité est constatée, votre installation est prête à l'emploi. Pour tout problème contacter Gaggenau.

- N'ouvrez ni ne démontez le système de filtration pendant cette opération. Ne pas ouvrir la cartouche filtrante. Le système de filtration est conçu pour une durée d'installation de 5 ans à compter de la date d'installation.
La tête filtrante doit être remplacée tous les cinq ans.

La qualité alimentaire des filtres à eau MAVEA a été examinée et certifiée par un institut indépendant.

Exclusion de responsabilité

MAVEA décline toute responsabilité quant aux éventuels dommages occasionnés par le non-respect des instructions fournies dans le présent manuel.

Caractéristiques techniques de la cartouche P1000

Pression de fonctionnement		25 psi à max. 125 psi ou 2 kg/cm ² à max. 8.8 kg/cm ²
Température de l'eau d'arrivée		39°F à 86°F / 4°C à 30°C
Température ambiante pour	le fonctionnement	39°F à 104°F / 4°C à 40°C
	le stockage ou le transport	-4°F à 122°F / -20°C à 50°C
Débit nominal de service (selon NID 18879/norme NSF 42)		0.25 gal/min
Perte de pression au débit nominal de service		2.9 psi/ 0.2 kg/cm ²
Volume de cartouche filtrante vide		0.26 Gallon
Poids (sec/humide)		2.2 lb/3.1 lb
Dimensions (largeur/ profondeur/ hauteur)	Système de filtration (tête de filtre avec cartouche de filtration)	4.6"/4.3"/10.4"
	Cartouche de filtration	4.3"/4.3"/10.2"
	Dimensions installées (installation verticale avec des supports muraux)	5.4"/5.1"/10.4"
Installation		Horizontale et verticale
Raccord d'entrée d'eau		3/8" à filetage Whitworth Gaz
Raccord de sortie d'eau		3/8" à filetage Whitworth Gaz

Attention:

- Évitez d'exposer la cartouche filtrante P1000 à un rayonnement solaire direct ou à des contraintes mécaniques. Ne placez pas le système à proximité de sources de chaleur ou de flammes. Montez un robinet d'arrêt en amont du tuyau d'alimentation du système de filtration. Ne pas utiliser de produits nettoyants agressifs.
- La cartouche filtrante P1000 est réservée à un usage domestique.
- Utilisez seulement de l'eau potable avec le système de filtration MAVEA. La cartouche filtrante MAVEA convient uniquement à de l'eau froide utilisée dans la plage de température indiquée aux caractéristiques techniques. N'utilisez en aucun cas de l'eau chargée de contaminants microbiologiques ou de l'eau dont la qualité microbiologique est inconnue sans effectuer une stérilisation appropriée.
- Si un service officiel prescrit de faire bouillir l'eau du robinet, mettez le système de filtration hors service. A la levée de cette instruction, vous devez changer la cartouche filtrante et nettoyer les raccords.

La capacité de filtration dépend de la dureté de l'eau locale et du débit.

Important:

Pour une utilisation avec un four Combi-vapeur Gaggenau, les cartouches du filtre doivent être changées régulièrement. Vous pouvez obtenir des cartouches de remplacement auprès de votre spécialiste Gaggenau sous la référence de commande GF121710 (1 cartouche).

Indication de la durée d'utilisation (en mois) des cartouches de filtre P1000 pour un four Combi-vapeur Gaggenau en fonction de la fréquence d'utilisation de l'appareil et de la dureté de l'eau.

CaCO3 (ppm/°KH)		≤ 71/ 4	89/ 5	107/ 6	125/ 7	142/ 8	160/ 9	178/ 10	196/ 11	214/ 12	231/ 13	249/ 14	267/ 15	285/ 16	303/ 17	≥ 320/ 18
Capacité de filtration en gallons/litres de la cartouche MAVEA P1000/10%		290/ 1100		251/ 950	224/ 850	198/ 750	172/ 650	159/ 600	145/ 550	132/ 500	119/ 450	106/ 400	92/ 350			
Durée d'utilisation de la cartouche filtrante MAVEA P1000 en mois, en fonction de l'utilisation de l'appareil*	1 à 2 fois/semaine	12											11	10		
	3 à 4 fois/semaine	12			11	10	9	8	7	6			5			
	1 fois/jour	9		7	6	5		4	3			2				
*Capacité pour une heure d'utilisation en mode 212°F/100°C 100%																

Nous conseillons, pour des raisons d'hygiène et indépendamment de la quantité d'eau filtrée effective, de changer les cartouches au plus tard au bout de 12 mois.

Changement de la cartouche filtrante

L'indicateur situé sur l'appareil vous indique le changement de la cartouche.

Il est important de réajuster le réglage de la capacité de filtration, ainsi que la dureté de l'eau, avant d'utiliser la cartouche (voir le mode d'emploi du four vapeur).

Après un stockage et un transport en dessous de 32°F/0°C, conservez le produit avec l'emballage d'origine ouvert au moins 24 heures avant sa mise en service à la température ambiante du lieu d'installation (**Caractéristiques techniques de la cartouche P1000**).

Vous avez la possibilité de tourner la cartouche filtrante de 90° dans la fixation murale pour la retirer plus facilement. Quand la poignée de verrouillage est ouverte, l'alimentation en eau de la cartouche est interrompue et vous pouvez établir une liaison directe entre l'entrée et la sortie.

Remplacement de la cartouche P1000:

- Ouvrez la poignée de verrouillage (3).
- Placez un récipient adapté sous le tuyau de rinçage pour recueillir l'eau qui coule. Actionnez le robinet de purge (5) et dépressurisez le système.
- Retirez la cartouche filtrante saturée (4) de la tête filtrante (2) Vous pouvez tirer dessus fermement sans risquer de la casser.
- Insérez la nouvelle cartouche filtrante.
- Fermez la poignée de verrouillage (3).
- Remplacez la cartouche filtrante le cas échéant (voir le mode d'emploi du four vapeur).

1. Compruebe las piezas del filtro: cartucho filtrante, cabezal de filtro con montaje mural y manguera con dos juntas.
2. Desconectará la alimentación de corriente eléctrica.
3. Cerrar el conducto de agua.
4. **Importante:** Pbservar cuidadosamente la dirección de flujo. Mire en la superficie de la cabeza del filtro:
„IN“ = **Entrada del agua** „OUT“ = **Salida del agua**
5. Instale la manguera de entrada y las juntas en su llave de paso de agua fría. A continuación, conecte el otro extremo de la manguera en la entrada IN del cabezal del filtro. Conecte la manguera de salida a la salida OUT del cabezal del filtro y a su horno de vapor.
6. Quite la tapa protectora (1). Cerciórese de no tocar el cabezal del filtro. Inserte el cartucho filtrante (4) verticalmente en el cabezal del filtro (2). El cartucho filtrante solo se puede inserter con la llave de cierre abierta.
7. Gire la llave de cierre (3) hasta que se acople. Coloque un recipiente bajo la manguera gris y pulse el botón (5) del cabezal del filtro para extraer el aire del cartucho (purgue 2 l).
8. El sistema se puede instalar tanto en vertical como en horizontal.
9. **Opcional:** Fije el soporte con los dos tornillos de adaptación y, si es necesario, use dos tacos según el tipo de pared. Instale el cabezal del filtro en el soporte. Utilice para ello los orificios de fijación.
10. Abrir el conducto de agua y conectar la alimentación de corriente eléctrica.
11. **Controlar el sistema de filtro contra fugas.** Si se presentan fugas, repita los pasos necesarios – señalados anteriormente.
12. Una vez quitados los defectos, está la máquina lista para su funcionamiento. En caso de dudas le rogamos consulte con Gaggenau.

Attention:

1. Proteja el cartucho filtrante P1000 de la luz directa del sol y de daños mecánicos. No realice la instalación cerca de fuentes de calor ni de llamas. Se debe instalar una válvula de retención antes de la manguera de admisión del sistema. Si la presión del agua es superior a 125 psi, deberá instalar un reductor de presión en frente del sistema de filtro.No utilice ninguna clase de productos de limpieza agresivos.
2. El cartucho filtrante P1000 solo está indicado para uso doméstico.
3. El sistema MAVEA solo se debe usar con agua potable. El cartucho filtrante MAVEA solo está indicado para su uso con suministro de agua fría con la temperature indicada en los datos técnicos. No se deberá usar agua de calidad desconocida ni con propiedades microbiológicas reducidas sin la debida desinfección.
4. Si hay instrucciones específicas oficiales para hervir el agua del grifo, el sistema no se debe usar. Cuando ya no sea necesario hervir el agua, el cartucho filtrante se deberá sustituir y las conexiones se deberán limpiar.

5. El sistema de filtración no se debe abrir ni desmontar durante su funcionamiento. El cartucho filtrante no se debe abrir. El sistema de filtración tiene una vida útil de 5 años a partir de la fecha de instalación. El cabezal del filtro debe cambiarse cada cinco años.

La calidad en alimentación del sistema MAVEA ha sido comprobada y confirmada por una institución independiente.

Exclusión de responsabilidad

Esperamos que comprenda, que no podemos asumir ninguna responsabilidad si no se siguen con atención las instrucciones de este manual.

Datos técnicos

Presión de funcionamiento		De 25 psi a 125 psi máximo o de 2 kg/cm ² a 8.8 kg/cm ² máximo
Temperatura de entrada del agua		39°F a 86°F / 4°C a 30°C
Temperatura ambiental para	el funcionamiento	39°F a 104°F / 4°C a 40°C
	el almacenamiento/ transporte	-4°F a 122°F / -20°C a 50°C
Caudal nominal de servicio (de acuerdo con la norma DIN 18879/Norma 42 de la NSF)		0.25 galones/ min
Disminución de la presión en el caudal nominal de servicio		2.9 psi/ 0.2 kg/cm ²
Volumen del cartucho de filtro vacío		0.26 galones
Peso (seco/húmedo)		2.2 lb/3.1 lb
Dimensiones del (ancho/ profundidad/ altura)	Sistema de filtro (cabezal del filtro con el cartucho de filtro)	4.6"/4.3"/10.4"
	Cartucho de filtro	4.3"/4.3"/10.2"
	Dimensiones instaladas (instalación vertical con soporte de montaje de pared)	5.4"/5.1"/10.4"
Posición de funcionamiento		Horizontal y vertical
Conexión de entrada del agua		3/8" BSP
Conexión de salida del agua		3/8" BSP

La capacidad depende de la dureza carbónica local y de la velocidad de flujo.

Importante: Si utiliza el filtro antes de un horno combinado de vapor Gaggenau, cambie los cartuchos regularmente. Su distribuidor Gaggenau le proporcionará los cartuchos nuevos bajo la referencia GF121710 (1 cartucho).

Cuadro de tiempos de uso de los cartuchos P1000 en un horno combinado Gaggenau en función de la intensidad de uso del aparato y de la dureza regional del agua (en meses).

CaCO ₃ (ppm/°KH)	≤ 71/ 4	89/ 5	107/ 6	125/ 7	142/ 8	160/ 9	178/ 10	196/ 11	214/ 12	231/ 13	249/ 14	267/ 15	285/ 16	303/ 17	≥ 320/ 18
Configuración de la capacidad del galones/litros en galones para la unidad de MAVEA P1000/10%	290 / 1100		251 / 950		224 / 850	198 / 750	172 / 650	159 / 600	145 / 550	132 / 500	119 / 450		106 / 400		92 / 350
Vida útil del cartucho filtrante MAVEA P1000 en meses de según el uso del dispositivo.*	1-2/ Semanas	12											11	10	
	3-4/ Semanas	12			11	10	9	8	7	6			5		
	1/Día	9		7	6	5		4	3			2			
*Capacidad para una única hora de uso con el modo de funcionamiento de 212°F/100°C 100%															

Por motivos de higiene e independientemente de la cantidad real de agua filtrada, recomendamos cambiar los cartuchos a más tardar cada 12 meses.

Sustitución del cartucho filtrante

Necesidad de cambiar el cartucho del filtro se muestra en la pantalla de la máquina.

Es importante reajustar la configuración de la capacidad del filtro así como la dureza del agua antes de usar el cartucho (consulte el manual de usuario del horno de vapor).

Tras el almacenamiento y transporte a menos de 32°F/0°C, antes de su utilización, el producto se debe conservar en el embalaje original abierto un mínimo de 24 horas a la temperatura ambiente indicada (datos técnicos). Para facilitar su desmontaje, el cartucho filtrante se debe instalar en un ángulo de 90° en el soporte. Con la llave de cierre abierta, el suministro de agua al cartucho se interrumpe y es posible derivar el flujo de agua directo desde la entrada de agua hasta la salida.

Sustitución del cartucho P1000:

1. Abra la llave de cierre (3).
2. Coloque un recipiente adecuado bajo el flexo para el agua de enjuague que se pueda verter. Active la válvula de lavado (5) y elimine la presión del sistema.
3. Retire el cartucho filtrante (4) agotado del cabezal del filtro (2); tenga en cuenta que el cartucho está firmemente encajado, por lo que tendrá que tirar con fuerza sin temor a romperlo.
4. Inserte el Nuevo cartucho filtrante.
5. Cierre la llave de cierre (3).
6. Ajuste el intercambio del cartucho filtrante de agua (consulte el manual de usuario del horno de vapor).

Gaggenau

BSH Home Appliances Ltd.
1901 Main Street, Suite 600
Irvine, CA 92614
+1 877 4GAGGENAU
USA
www.gaggenau-usa.com

Gaggenau Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
D-81739 München
www.gaggenau.com

GAGGENAU

9000865081